



UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

UIT-T

SECTOR DE NORMALIZACIÓN
DE LAS TELECOMUNICACIONES
DE LA UIT

Q.2660

(12/99)

SERIE Q: CONMUTACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

Red digital de servicios integrados de banda ancha (RDSI-BA) – Aspectos comunes de los protocolos de aplicación de la RDSI-BA para la señalización de acceso, la señalización de red y el interfuncionamiento

Interfuncionamiento de la parte usuario de la RDSI-BA del sistema de señalización N.º 7 y la parte usuario de la RDSI-BE

Recomendación UIT-T Q.2660

(Anteriormente Recomendación del CCITT)

RECOMENDACIONES UIT-T DE LA SERIE Q

CONMUTACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

SEÑALIZACIÓN EN EL SERVICIO MANUAL INTERNACIONAL	Q.1–Q.3
EXPLOTACIÓN INTERNACIONAL SEMIAUTOMÁTICA Y AUTOMÁTICA	Q.4–Q.59
FUNCIONES Y FLUJOS DE INFORMACIÓN PARA SERVICIOS DE LA RDSI	Q.60–Q.99
CLÁUSULAS APLICABLES A TODOS LOS SISTEMAS NORMALIZADOS DEL UIT-T	Q.100–Q.119
ESPECIFICACIONES DE LOS SISTEMAS DE SEÑALIZACIÓN N.º 4 Y N.º 5	Q.120–Q.249
ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE SEÑALIZACIÓN N.º 6	Q.250–Q.309
ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE SEÑALIZACIÓN R1	Q.310–Q.399
ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE SEÑALIZACIÓN R2	Q.400–Q.499
CENTRALES DIGITALES	Q.500–Q.599
INTERFUNCIONAMIENTO DE LOS SISTEMAS DE SEÑALIZACIÓN	Q.600–Q.699
ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE SEÑALIZACIÓN N.º 7	Q.700–Q.849
SISTEMA DE SEÑALIZACIÓN DIGITAL DE ABONADO N.º 1	Q.850–Q.999
RED MÓVIL TERRESTRE PÚBLICA	Q.1000–Q.1099
INTERFUNCIONAMIENTO CON SISTEMAS MÓVILES POR SATÉLITE	Q.1100–Q.1199
RED INTELIGENTE	Q.1200–Q.1699
REQUISITOS Y PROTOCOLOS DE SEÑALIZACIÓN PARA LA RED IMT-2000	Q.1700–Q.1799
RED DIGITAL DE SERVICIOS INTEGRADOS DE BANDA ANCHA (RDSI-BA)	Q.2000–Q.2999
Aspectos generales	Q.2000–Q.2099
Capa de adaptación del modo de transferencia asíncrono de señalización	Q.2100–Q.2199
Protocolos de red de señalización	Q.2200–Q.2299
Aspectos comunes de los protocolos de aplicación de la RDSI-BA para la señalización de acceso, la señalización de red y el interfuncionamiento	Q.2600–Q.2699
Protocolos de aplicación de la RDSI-BA para señalización de red	Q.2700–Q.2899
Protocolos de aplicación de la RDSI-BA para señalización de acceso	Q.2900–Q.2999

Para más información, véase la Lista de Recomendaciones del UIT-T

RECOMENDACIÓN UIT-T Q.2660

INTERFUNCIONAMIENTO DE LA PARTE USUARIO DE LA RDSI-BA DEL SISTEMA DE SEÑALIZACIÓN N.º 7 Y LA PARTE USUARIO DE LA RDSI-BE

Resumen

La presente Recomendación muestra la correspondencia/interfuncionamiento de la parte usuario de la RDSI de banda ancha (PU-RDSI-BA) y la parte usuario de la RDSI de banda estrecha (PU-RDSI-BE) para la llamada básica y los servicios suplementarios.

Orígenes

La Recomendación UIT-T Q.2660 ha sido revisada por la Comisión de Estudio 11 (1997-2000) del UIT-T y fue aprobada por el procedimiento de la Resolución N.º 1 de la CMNT el 3 de diciembre de 1999.

PREFACIO

La UIT (Unión Internacional de Telecomunicaciones) es el organismo especializado de las Naciones Unidas en el campo de las telecomunicaciones. El UIT-T (Sector de Normalización de las Telecomunicaciones de la UIT) es un órgano permanente de la UIT. Este órgano estudia los aspectos técnicos, de explotación y tarifarios y publica Recomendaciones sobre los mismos, con miras a la normalización de las telecomunicaciones en el plano mundial.

La Conferencia Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (CMNT), que se celebra cada cuatro años, establece los temas que han de estudiar las Comisiones de Estudio del UIT-T, que a su vez producen Recomendaciones sobre dichos temas.

La aprobación de Recomendaciones por los Miembros del UIT-T es el objeto del procedimiento establecido en la Resolución N.º 1 de la CMNT.

En ciertos sectores de la tecnología de la información que corresponden a la esfera de competencia del UIT-T, se preparan las normas necesarias en colaboración con la ISO y la CEI.

NOTA

En esta Recomendación, la expresión "Administración" se utiliza para designar, en forma abreviada, tanto una administración de telecomunicaciones como una empresa de explotación reconocida de telecomunicaciones.

PROPIEDAD INTELECTUAL

La UIT señala a la atención la posibilidad de que la utilización o aplicación de la presente Recomendación suponga el empleo de un derecho de propiedad intelectual reivindicado. La UIT no adopta ninguna posición en cuanto a la demostración, validez o aplicabilidad de los derechos de propiedad intelectual reivindicados, ya sea por los miembros de la UIT o por terceros ajenos al proceso de elaboración de Recomendaciones.

En la fecha de aprobación de la presente Recomendación, la UIT no ha recibido notificación de propiedad intelectual, protegida por patente, que puede ser necesaria para aplicar esta Recomendación. Sin embargo, debe señalarse a los usuarios que puede que esta información no se encuentre totalmente actualizada al respecto, por lo que se les insta encarecidamente a consultar la base de datos sobre patentes de la TSB.

© UIT 2000

Es propiedad. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse o utilizarse, de ninguna forma o por ningún medio, sea éste electrónico o mecánico, de fotocopia o de microfilm, sin previa autorización escrita por parte de la UIT.

ÍNDICE

Página

1	Alcance	1
2	Referencias	2
3	Abreviaturas	5
4	Enunciados generales sobre interfuncionamiento	6
5	Llamada básica fructuosa	7
5.1	Correspondencia del mensaje inicial de dirección	7
5.1.1	Correspondencia del mensaje inicial de dirección cuando se aplica la prueba de continuidad en la red de entrada de banda estrecha.....	7
5.2	Correspondencia del mensaje subsiguiente de dirección	11
5.3	Correspondencia del mensaje de dirección completa.....	11
5.4	Correspondencia del mensaje de intervención	13
5.5	Correspondencia del mensaje de progresión de la llamada.....	13
5.6	Correspondencia de los mensajes de respuesta y de conexión.....	14
5.7	Correspondencia del mensaje de gestión de recurso de red	14
5.8	Correspondencia del mensaje de liberación	15
5.9	Suspensión iniciada por la red.....	15
5.10	Reanudación iniciada por la red	16
5.11	Correspondencia del mensaje de confusión	16
5.12	Correspondencia del mensaje de información previa a la liberación.....	16
6	Llamada básica infructuosa	17
6.1	Correspondencia del mensaje inicial de rechazo de dirección	17
6.2	Correspondencia del mensaje de liberación	17
7	Servicios suplementarios	17
7.1	Marcación directa de extensiones (DDI, <i>direct-dialling-in</i>)	17
7.2	Número múltiple de abonado (MSN, <i>multiple subscriber number</i>).....	17
7.3	Presentación de la identificación de la línea llamante (CLIP, <i>calling line identification presentation</i>)	18
7.4	Restricción de la identificación de la línea llamante (CLIR, <i>calling line identification restriction</i>).....	18
7.5	Presentación de la identificación de la línea conectada (COLP, <i>connected line identification presentation</i>)	18
7.6	Restricción de la identificación de la línea conectada (COLR, <i>connected line identification restriction</i>).....	19
7.7	Identificación de llamadas malintencionadas (MICD, <i>malicious call identification</i>)	19
7.8	Subdireccionamiento (SUB, <i>sub-addressing</i>)	20

	Página
7.9	Transferencia de llamada (CT, <i>call transfer</i>) 20
7.10	Reenvío de llamada en caso de ocupado (CFB, <i>call forwarding busy</i>)..... 20
7.11	Reenvío de llamada en caso de ausencia de respuesta (CFNR, <i>call forwarding no reply</i>)..... 22
7.12	Reenvío de llamada incondicional (CFU, <i>call forwarding unconditional</i>)..... 22
7.13	Reflexión de llamada (CD, <i>call deflection</i>)..... 22
7.14	Captura de línea (LH, <i>line hunting</i>)..... 22
7.15	Transferencia explícita de llamada (ECT, <i>explicit call transfer</i>) 23
7.16	Transferencia de llamada en un solo paso (SCT, <i>single step call transfer</i>) 24
7.17	Llamada en espera (CW, <i>call waiting</i>) 24
7.18	Retención de llamadas (HOLD, <i>call hold</i>) 25
7.19	Compleción de llamadas a abonado ocupado (CCBS, <i>completion of calls to busy subscriber</i>)..... 25
7.20	Portabilidad de terminal (TP, <i>terminal portability</i>)..... 25
	7.20.1 Suspensión..... 25
	7.20.2 Reanudación 26
7.21	Comunicación conferencia (CONF, <i>conference calling</i>) 26
7.22	Servicio tripartito (3PTY, <i>three-party service</i>) 26
7.23	Grupo cerrado de usuarios (CUG, <i>closed user group</i>) 26
7.24	Plan de numeración privado (PNP, <i>private numbering plan</i>) 27
7.25	Precedencia con apropiación multinivel (MLPP, <i>multi-level precedence and preemption</i>)..... 27
7.26	Tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacional..... 28
7.27	Aviso del importe de la comunicación (AOC, <i>advice of charge</i>) 28
7.28	Cobro revertido (REV, <i>reverse charging</i>)..... 28
7.29	Señalización de usuario a usuario (UUS, <i>user-to-user signalling</i>) 28
	7.29.1 Servicio 1..... 28
	7.29.2 Servicio 2..... 30
	7.29.3 Servicio 3..... 30
7.30	Servicios de red virtual mundial (GVNS, <i>global virtual network service</i>) 32
8	Mecanismo de transporte de aplicación 32
8.1	Segmentación no requerida 33
8.2	Segmentación requerida 33

Recomendación Q.2660

INTERFUNCIONAMIENTO DE LA PARTE USUARIO DE LA RDSI-BA DEL SISTEMA DE SEÑALIZACIÓN N.º 7 Y LA PARTE USUARIO DE LA RDSI-BE

(revisada en 1999)

1 Alcance

La presente Recomendación especifica el interfuncionamiento entre la parte usuario de la red digital de servicios integrados de banda ancha (PU-RDSI-BA), utilizada en la red de banda ancha y la parte usuario de la red digital de servicios integrados de banda estrecha (PU-RDSI-BE), que se define en las Recomendaciones de 1997 [10].

Se incluye el interfuncionamiento de la llamada básica y los servicios suplementarios aplicables a la interfaz internacional.

El interfuncionamiento se muestra en las figuras en forma de flujogramas que describen el interfuncionamiento de mensajes, y la correspondencia de parámetros se muestra en los cuadros. En algunos casos, la correspondencia de mensajes es ambigua. En estos casos hay que considerar además el estado real de los elementos de servicio de aplicación (ASE) participantes para determinar en qué mensaje hay correspondencia de información, aunque esto está fuera del ámbito de la presente Recomendación.

Cuando hay elementos de información repetidos contenidos en parámetros de la PU-RDSI-BA, se supone que el orden de prioridad es ascendente.

La presente Recomendación trata de los tres casos de interfuncionamiento siguientes:

- Red de tránsito de banda ancha.
- Interfuncionamiento banda estrecha/banda ancha.
- Interfuncionamiento banda ancha/banda estrecha.

Los diagramas de interfuncionamiento y los cuadros sólo muestran el caso cuando la red de banda ancha es una red de tránsito entre dos redes de banda estrecha. Sin embargo, la información dada es también pertinente para los casos de interfuncionamiento banda estrecha/banda ancha y banda ancha/banda estrecha, como se indica a continuación. (Véanse las figuras 1 a 3).

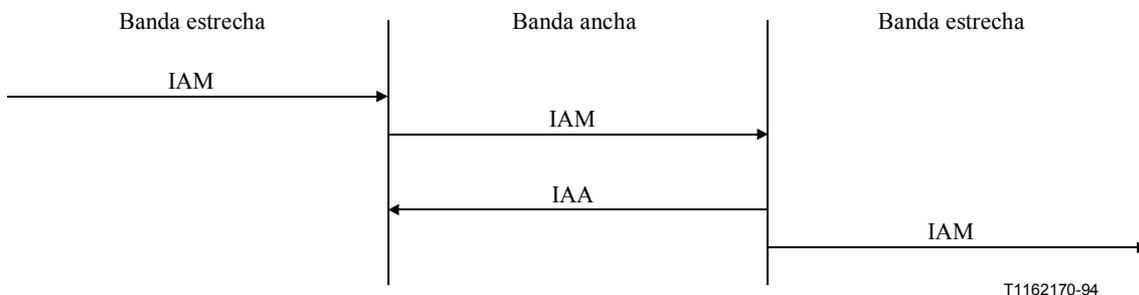


Figura 1/Q.2660 – Red de tránsito de banda ancha

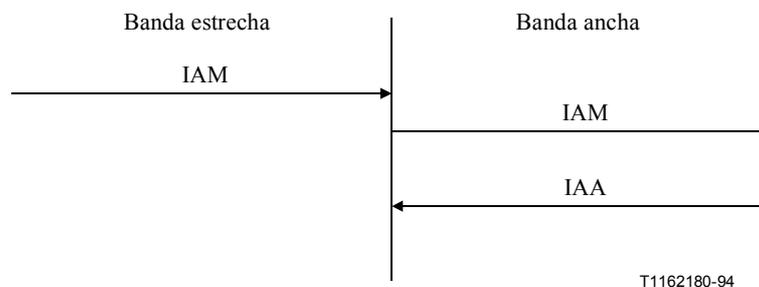


Figura 2/Q.2660 – Interfuncionamiento banda estrecha/banda ancha

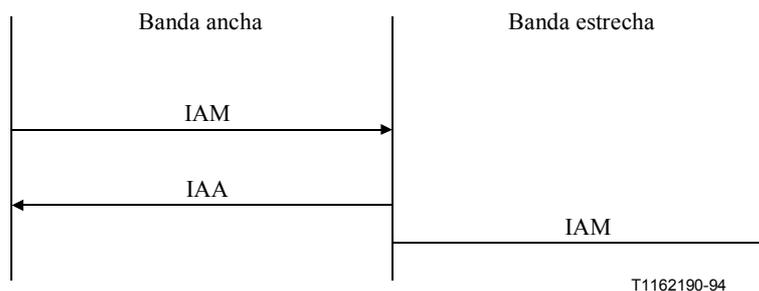


Figura 3/Q.2660 – Interfuncionamiento banda ancha/banda estrecha

2 Referencias

Las siguientes Recomendaciones del UIT-T y otras referencias contienen disposiciones que, mediante su referencia en este texto, constituyen disposiciones de la presente Recomendación. Al efectuar esta publicación, estaban en vigor las ediciones indicadas. Todas las Recomendaciones y otras referencias son objeto de revisiones por lo que se preconiza que los usuarios de esta Recomendación investiguen la posibilidad de aplicar las ediciones más recientes de las Recomendaciones y otras referencias citadas a continuación. Se publica periódicamente una lista de las Recomendaciones UIT-T actualmente vigentes.

- [1] Recomendación UIT-T Q.2761 (1999), *Descripción funcional de la parte usuario de la red digital de servicios integrados de banda ancha del sistema de señalización N.º 7.*
- [2] Recomendación UIT-T Q.2762 (1999), *Funciones generales de mensajes y señales de la parte usuario de la red digital de servicios integrados de banda ancha del sistema de señalización N.º 7.*
- [3] Recomendación UIT-T Q.2763 (1999), *Parte usuario de la red digital de servicios integrados de banda ancha del sistema de señalización N.º 7 – Formatos y códigos.*
- [4] Recomendación UIT-T Q.2764 (1999), *Parte usuario de la red digital de servicios integrados de banda ancha del sistema de señalización N.º 7 – Procedimientos de llamada básica.*
- [5] Recomendación UIT-T Q.2765 (1999), *Parte usuario de la red digital de servicios integrados de banda ancha del sistema de señalización N.º 7 – Mecanismo de transporte de aplicación.*
- [6] Recomendación UIT-T Q.2730 (1999), *Parte usuario de la red digital de servicios integrados de banda ancha del sistema de señalización N.º 7 – Servicios suplementarios.*

- [7] Recomendación UIT-T Q.2735.1 (1997), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios de comunidad de interés que utilizan el sistema de señalización N.º 7 – Grupo cerrado de usuarios.*
- [8] Recomendación CCITT E.172 (1992), *Plan de encaminamiento en la RDSI.*
- [9] Recomendación UIT-T Q.2931 (1995), *Sistema de señalización digital de abonado N.º 2 – Especificación de la capa 3 de la interfaz usuario-red para el control de llamada/conexión básica.*
- [10] Recomendación UIT-T Q.761 (1997), *Sistema de señalización N.º 7 – Descripción funcional de la parte usuario de la RDSI.*
- [11] Recomendación UIT-T Q.762 (1997), *Sistema de señalización N.º 7 – Funciones generales de los mensajes y señales de la parte usuario de la RDSI.*
- [12] Recomendación UIT-T Q.763 (1997), *Sistema de señalización N.º 7 – Formatos y códigos de la parte usuario de la RDSI.*
- [13] Recomendación UIT-T Q.764 (1997), *Sistema de señalización N.º 7 – Procedimientos de señalización de la parte usuario de la RDSI.*
- [14] Recomendación UIT-T Q.765 (1998), *Sistema de señalización N.º 7 – Mecanismo de transporte de aplicación.*
- [15] Recomendación UIT-T Q.730 (1997), *Servicios suplementarios de la parte usuario de la RDSI.*
- [16] Recomendación UIT-T Q.731.1 (1996), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios de identificación de número que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Marcación directa de extensiones.*
- [17] Recomendación UIT-T Q.731.3 (1993), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios de identificación de número que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Presentación de la identificación de la línea llamante.*
- [18] Recomendación UIT-T Q.731.4 (1993), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios de identificación de número que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Restricción de la identificación de la línea llamante.*
- [19] Recomendación UIT-T Q.731.5 (1993), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios de identificación de número que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Presentación de la identificación de la línea conectada.*
- [20] Recomendación UIT-T Q.731.6 (1993), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios de identificación de número que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Presentación de la identificación de la línea conectada.*
- [21] Recomendación UIT-T Q.731.7 (1997), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios de identificación de número que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Identificación de llamadas malintencionadas.*
- [22] Recomendación CCITT Q.731.8 (1992), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios de identificación de número que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Subdireccionamiento.*
- [23] Recomendación UIT-T Q.732.2 (1996), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios de ofrecimiento de llamadas que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Servicios de desviación de llamadas: reenvío de llamadas en caso de ocupado, reenvío de llamadas en caso de ausencia de respuesta, reenvío de llamadas incondicional, reflexión de llamadas.*

- [24] Recomendación UIT-T Q.732.7 (1996), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios de ofrecimiento de llamadas que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Transferencia explícita de llamadas.*
- [25] Recomendación CITT Q.733.1 (1992), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios de compleción de llamadas que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Llamada en espera.*
- [26] Recomendación UIT-T Q.733.2 (1993), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios de compleción de llamadas que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Retención de llamadas.*
- [27] Recomendación UIT-T Q.733.3 (1997), *Descripción de la etapa 3 de los servicios suplementarios de compleción de llamadas que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Compleción de llamadas a abonados ocupados.*
- [28] Recomendación UIT-T Q.733.4 (1993), *Descripción de la etapa 3 de los servicios suplementarios de compleción de llamadas que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Portabilidad del terminal.*
- [29] Recomendación UIT-T Q.734.1 (1993), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios multipartitos que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Comunicación conferencia.*
- [30] Recomendación UIT-T Q.734.2 (1996), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios multipartitos que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Servicio tripartito.*
- [31] Recomendación UIT-T Q.735.1 (1993), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios con comunidad de intereses que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Grupo cerrado de usuarios.*
- [32] Recomendación UIT-T Q.735.3 (1993), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios con comunidad de intereses que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Precedencia con apropiación multinivel.*
- [33] Recomendación UIT-T Q.735.6 (1996), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios con comunidad de intereses que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Servicio de red virtual global.*
- [34] Recomendación UIT-T Q.736.1 (1995), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios de tarificación que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales.*
- [35] Recomendación UIT-T Q.736.3 (1995), *Descripción de la etapa 3 para los servicios suplementarios de tarificación que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Cobro revertido.*
- [36] Recomendación UIT-T Q.737.1 (1997), *Descripción de la etapa 3 de los servicios suplementarios de transferencia de información adicional que utilizan el sistema de señalización N.º 7: Señalización de usuario a usuario.*
- [37] Recomendación UIT-T Q.2931 Enmienda 2 (1999), *Sistema de señalización de abonado digital N.º 2 – Especificación de la capa 3 de la interfaz usuario-red para el control de llamada/conexión básica – Enmienda 2.*

3 Abreviaturas

En esta Recomendación se utilizan las siguientes siglas.

3PTY	Servicio tripartito (<i>three-party service</i>)
ACM	Mensaje de dirección completa (<i>address complete message</i>)
ANM	Mensaje de respuesta (<i>answer message</i>)
AOC	Aviso del importe de la comunicación (<i>advice of charge</i>)
APM	Mensaje de transporte de aplicación (<i>application transport message</i>)
ASE	Elemento de servicio de aplicación (<i>application service element</i>)
CCBS	Completación de llamadas a abonado ocupado (<i>completion of calls to busy subscriber</i>)
CD	Reflexión de llamada (<i>call deflection</i>)
CFB	Reenvío de llamada en caso de ocupado (<i>call forwarding busy</i>)
CFN	Mensaje de confusión (<i>confusion message</i>)
CFNR	Reenvío de llamada en caso de ausencia de respuesta (<i>call forwarding no reply</i>)
CFU	Reenvío de llamada incondicional (<i>call forwarding unconditional</i>)
CLIP	Presentación de la identificación de la línea llamante (<i>calling line identification presentation</i>)
CLIR	Restricción de la identificación de la línea llamante (<i>calling line identification restriction</i>)
COLP	Presentación de la identificación de la línea conectada (<i>connected line identification presentation</i>)
COLR	Restricción de la identificación de la línea conectada (<i>connected line identification restriction</i>)
CON	Mensaje de conexión (<i>connect message</i>)
CONF	Comunicación conferencia (<i>conference calling</i>)
COT	Mensaje de continuidad (<i>continuity message</i>)
CPG	Mensaje de progresión de la llamada (<i>call progress message</i>)
CT	Transferencia de llamada (<i>call transfer</i>)
CTM	Mensaje de transferencia de llamada (<i>call transfer message</i>)
CUG	Grupo cerrado de usuarios (<i>closed user group</i>)
CW	Llamada en espera (<i>call waiting</i>)
DDI	Marcación directa de extensiones (<i>direct-dialling-in</i>)
ECT	Transferencia explícita de llamada (<i>explicit call transfer</i>)
FAA	Mensaje de facilidad aceptada (<i>facility accept message</i>)
FAC	Mensaje de facilidad (<i>facility message</i>)
FAR	Mensaje de petición de facilidad (<i>facility request message</i>)
FRJ	Mensaje de rechazo de facilidad (<i>facility reject message</i>)
FOT	Mensaje de intervención (<i>forward transfer message</i>)
GVNS	Servicios de red virtual mundial (<i>global virtual network service</i>)

HOLD	Retención de llamadas (<i>call hold</i>)
IAA	Mensaje inicial de acuse de recibo de dirección (<i>initial address acknowledgement message</i>)
IAM	Mensaje inicial de dirección (<i>initial address message</i>)
IAR	Mensaje inicial de rechazo de dirección (<i>initial address reject message</i>)
IDR	Mensaje de petición de identificación (<i>identification request message</i>)
IRS	Mensaje de respuesta de identificación (<i>identification response message</i>)
LH	Captura de línea (<i>line hunting</i>)
LOP	Mensaje de prevención de bucle (<i>loop prevention message</i>)
MCID	Identificación de llamadas malintencionadas (<i>malicious call identification</i>)
MLPP	Precedencia con apropiación multinivel (<i>multi-level precedence and preemption</i>)
MSN	Número múltiple de abonado (<i>multiple subscriber number</i>)
NRM	Mensaje de gestión de recurso de red (<i>network resource management message</i>)
PNP	Plan de numeración privado (<i>private numbering plan</i>)
PRI	Mensaje de información previa a la liberación (<i>pre-release information message</i>)
REL	Mensaje de liberación (<i>release message</i>)
RES	Mensaje de reanudación (<i>resume message</i>)
REV	Cobro revertido (<i>reverse charging</i>)
SAM	Mensaje subsiguiente de dirección (<i>subsequent address message</i>)
SCT	Transferencia de llamada en un solo paso (<i>single step call transfer</i>)
SGM	Mensaje de segmentación (<i>segmentation message</i>)
SUB	Subdireccionamiento (<i>sub-addressing</i>)
SUS	Mensaje de suspensión (<i>suspend message</i>)
TP	Portabilidad de terminal (<i>terminal portability</i>)
UID	Diálogo interactivo de usuario (<i>user interactive dialogue</i>)
USR	Mensaje de información de usuario a usuario (<i>user-to-user information message</i>)
UUS	Señalización de usuario a usuario (<i>user-to-user signalling</i>)

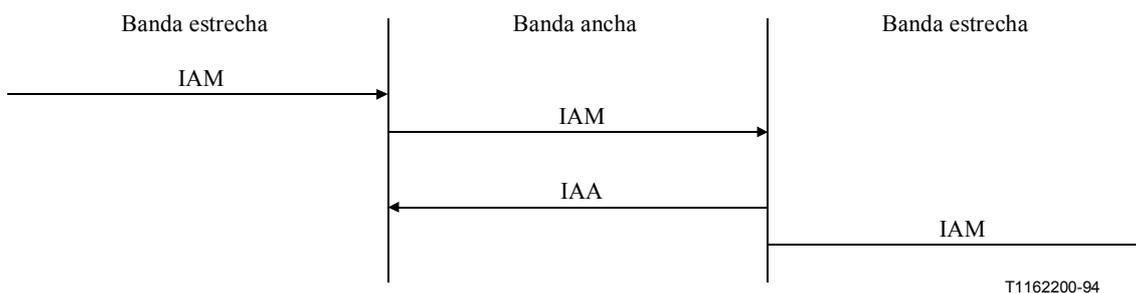
4 Enunciados generales sobre interfuncionamiento

- No se transmitirá ningún parámetro específico de ATM definido para la PU-RDSI-BA en la PU-RDSI-BE.
- Todos los mensajes PU-RDSI-BA transmiten información de compatibilidad de mensaje.
- Todos los parámetros PU-RDSI-BA transmiten información de compatibilidad de parámetro.
- Los indicadores de interfuncionamiento de banda estrecha hacia adelante y hacia atrás transportan información de banda estrecha inalterada a través de la red de banda ancha.
- Cuando se transfiere una llamada desde la RDSI-BE a la RDSI-BA, y no se recibe el indicador de interfuncionamiento banda ancha/banda estrecha, el indicador de interfuncionamiento banda ancha/banda estrecha será puesto a "transferir" por la central de interfuncionamiento.

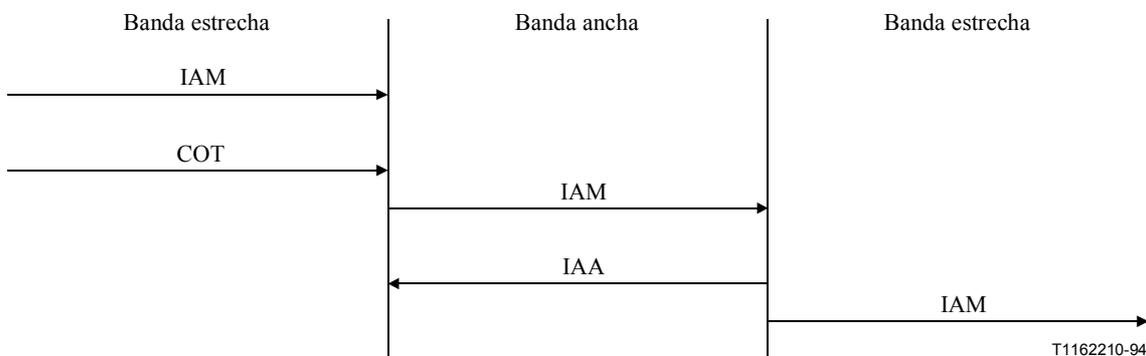
- El indicador de notificación genérica de la PU-RDSI-BA siempre corresponde transparentemente con el indicador de notificación de la PU-RDSI-BA.
- Si no se puede hacer corresponder un parámetro de número genérico porque no hay un parámetro definido en la PU-RDSI-BA para el tipo de número recibido, el parámetro de número genérico es tratado de acuerdo con las fijaciones de los indicadores de instrucción. En particular, es transportado transparentemente a través de la red básica de banda ancha, si el indicador de interfuncionamiento banda ancha/banda estrecha está puesto a "transferir".
- No se soporta la segmentación en la interfaz internacional de la PU-RDSI-BA; cuando la RDSI-BA recibe un mensaje que indica que ha habido una segmentación en la RDSI-BE, el mensaje de la PU-RDSI-BA no es generado hasta que llega el segundo segmento (o expira el temporizador) en la PU-RDSI-BE.
- La transconexión será simétrica y se producirá:
 - 1) en la central de salida de banda estrecha, inmediatamente después que la PU-RDSI-BE envía el mensaje inicial de dirección, o
 - 2) en la central de salida de banda ancha, inmediatamente después que se recibe el acuse del mensaje inicial de dirección en la PU-RDSI-BA.

5 Llamada básica fructuosa

5.1 Correspondencia del mensaje inicial de dirección



5.1.1 Correspondencia del mensaje inicial de dirección cuando se aplica la prueba de continuidad en la red de entrada de banda estrecha

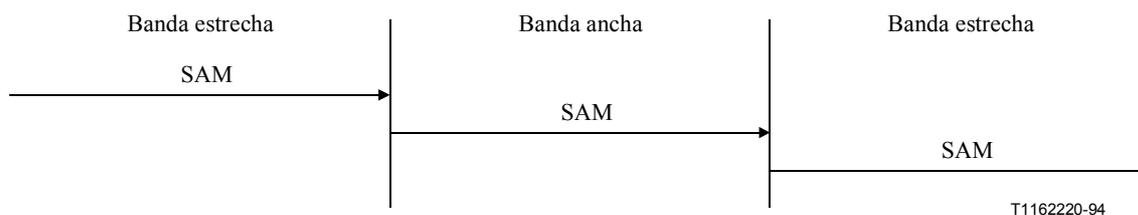


Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Naturaleza de los indicadores de conexión: Indicador de satélite	No transportado	Naturaleza de indicadores de conexión: Indicador de satélite puesto al resultado entero de la división del contador de tiempo de propagación por 270 ms
Naturaleza de los indicadores de conexión: Indicador de prueba de continuidad	No transportado. Si se requiere la prueba de continuidad, se aplica un bucle en la central de interfuncionamiento. El IAM no se genera a menos que tenga éxito la prueba de continuidad (o la prueba de un enlace previo)	Naturaleza de los indicadores de conexión: El indicador de prueba de continuidad indicará solamente "prueba de continuidad no requerida" o "prueba de continuidad requerida en este circuito"
Naturaleza de los indicadores de conexión: Indicador de dispositivo de control de eco	Información de control de eco: Indicador de dispositivo de control de eco de salida (nota 2)	Naturaleza de indicadores de conexión: Indicador de dispositivo de control de eco
Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador de llamada nacional/internacional	Indicador de llamada nacional/internacional	Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador de llamada nacional/internacional
Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador de método de extremo a extremo	No transportado	Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador de método de extremo a extremo puesto a "no se dispone de ningún método de extremo a extremo"
Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador de interfuncionamiento	Indicadores de interfuncionamiento de banda estrecha hacia adelante: Indicador de interfuncionamiento	Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador de interfuncionamiento. Si no se recibe, se indica que no hay interfuncionamiento
Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador de información de extremo a extremo	No transportado	Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador de información de extremo a extremo puesto a "ninguna información de extremo a extremo" disponible
Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador de la parte usuario de la RDSI	Indicadores de interfuncionamiento de banda estrecha hacia adelante: Indicador de la parte usuario de la RDSI	Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador de la parte usuario de la RDSI. Si no se recibe, se indica que se utiliza la parte usuario de la RDSI en todo el trayecto
Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador de preferencia de la parte usuario de la RDSI	Indicadores de interfuncionamiento de banda estrecha hacia adelante: Indicador de preferencia de la parte usuario de la RDSI	Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador de preferencia de la parte usuario de la RDSI. Si no se recibe, es generado de acuerdo con la Recomendación E.172 [8].

Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador de acceso RDSI	Indicadores de interfuncionamiento de banda estrecha hacia adelante: Indicador de acceso RDSI	Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador de acceso RDSI. Si no se recibe, se indica acceso RDSI
Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador de método SCCP	No transportado	Indicadores de llamada hacia adelante: Indicador del método SCCP puesto de acuerdo con "ninguna indicación"
Categoría de parte llamante	Categoría de parte llamante	Categoría de parte llamante
Requisito del medio de transmisión	No transportado. Capacidad portadora de banda estrecha derivada del requisito del medio de transmisión si no se dispone de información de servicio de usuario	Requisito del medio de transmisión derivado de la primera, o segunda repetición de la capacidad portadora de banda estrecha si está disponible. Si no se recibe ninguna capacidad portadora de banda estrecha, la llamada/conexión se libera conforme a 6.4.1/Q.2931 [9]
Número de parte llamada	Número de parte llamada	Número de parte llamada
Indicadores de llamada hacia adelante facultativos: Segmentación simple	No transportada	Indicadores de llamada hacia adelante facultativos: Segmentación simple (si se requiere)
Transporte de acceso	Compatibilidad de capa alta de banda estrecha (nota 1) Compatibilidad de capa baja de banda estrecha (nota 1) Indicador de progresión (nota 1)	Transporte de acceso
Información de servicio de usuario	Capacidad portadora de banda estrecha (nota 1)	Información de servicio de usuario
Contador de tiempo de propagación	Contador de tiempo de propagación (se añaden los retardos causados por la función de interfuncionamiento STM/ATM)	Contador de tiempo de propagación (se añaden los retardos causados por la función de interfuncionamiento ATM/STM)
Información original de servicio de usuario	Capacidad portadora de banda estrecha (nota 1)	Información original de servicio de usuario a partir de la segunda capacidad portadora de banda estrecha repetida, si está disponible
Código de punto del ISC de origen	Código de punto del ISC de origen	Código de punto del ISC de origen
Información de teleservicio de usuario	No transportada	Información de teleservicio de usuario. Generada a partir de la compatibilidad de capa alta de banda estrecha
Información de compatibilidad con el parámetro	Todos los parámetros PU-RDSI-BA incluyen esta información como parte del encabezamiento del parámetro	Información de compatibilidad de parámetro

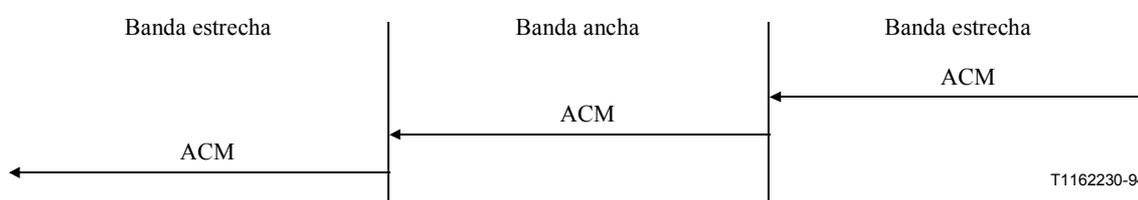
Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Requisito original del medio de transmisión	No transportado	Requisito original del medio de transmisión derivado a partir de la primera repetición de la capacidad portadora de banda estrecha si no se genera la segunda repetición disponible
Número de localización	Número de localización	Número de localización
No transportada	AESA para número de parte llamada	No transportada
Indicadores de tratamiento de desviación de llamada	Indicadores de tratamiento de desviación de llamada	Indicadores de tratamiento de desviación de llamada
Número IN llamado	Número IN llamado	Número IN llamado
Indicadores de tratamiento de ofrecimiento de llamada	Indicadores de tratamiento de ofrecimiento de llamada	Indicadores de tratamiento de ofrecimiento de llamada
Petición de llamada de cobro revertido	Petición de llamada de cobro revertido	Petición de llamada de cobro revertido
Indicadores de tratamiento de conferencia	Indicadores de tratamiento de conferencia	Indicadores de tratamiento de conferencia
ID de correlación	ID de correlación	ID de correlación
Información de control de eco	Información de control de eco	Información de control de eco
No transportada	Calidad de servicio ampliada	No transportada
Contador de saltos	Contador de saltos	Contador de saltos
Controles de gestión de red	Controles de gestión de red	Controles de gestión de red
ID de SCF	ID de SCF	ID de SCF
Indicadores de capacidad UID	Indicadores de capacidad UID	Indicadores de capacidad UID
No transportada	Velocidad de célula ATM, generada con el contenido fijado de acuerdo con DSS2 para soportar la emulación de circuitos de 64 kbit/s	No transportada
No transportada	Capacidad portadora de banda ancha, generada con el contenido fijado de acuerdo con DSS2 [9] para soportar la emulación del circuitos de 64 kbit/s	No transportada
No transportado	Retardo de tránsito de extremo a extremo máximo	No transportado
No transportada	AAL, generada con el contenido fijado de acuerdo con DSS2 [9], [37] para soportar la emulación de circuitos de 64 kbit/s	No transportada
<p>NOTA 1 – Este parámetro puede contener elementos de información de acceso repetidos.</p> <p>NOTA 2 – El subcampo de indicador de dispositivo de control de eco corresponde con el parámetro de información de control de eco solamente cuando no se recibe ningún parámetro de información de control de eco de la red de banda estrecha entrante.</p>		

5.2 Correspondencia del mensaje subsiguiente de dirección



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Número subsiguiente	Número subsiguiente	Número subsiguiente

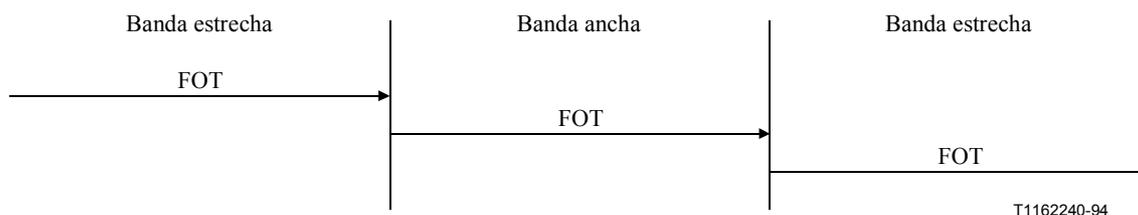
5.3 Correspondencia del mensaje de dirección completa



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de tasa puesto a "tasa" o "sin tasa"	Indicador de tasa	Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de tasa
Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador del estado de la parte llamada (nota 1)	Indicadores de parte llamada: Indicador del estado de la parte llamada (nota 1)	Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador del estado de la parte llamada (nota 1)
Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de la categoría de la parte llamada	Indicadores de parte llamada: Indicador de la categoría de la parte llamada	Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de la categoría de la parte llamada
Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de método de extremo a extremo puesto a "ningún método de extremo a extremo disponible"	No transportado	Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de método de extremo a extremo
Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de interfuncionamiento. Si no se recibe, se indica que no hay interfuncionamiento	Indicadores de interfuncionamiento de banda estrecha hacia atrás: Indicador de interfuncionamiento	Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de interfuncionamiento
Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de información de extremo a extremo puesto a "ninguna información de extremo a extremo disponible"	No transportado	Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de información de extremo a extremo

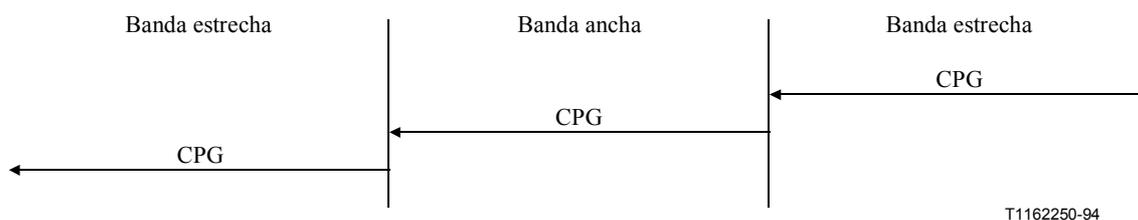
Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de la parte usuario de la RDSI. Si no se recibe, indica que se utiliza la parte usuario de la RDSI en todo el trayecto	Indicadores de interfuncionamiento de banda estrecha hacia atrás: Indicador de la parte usuario de la RDSI	Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de la parte usuario de la RDSI
Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de acceso RDSI. Si no se recibe, indica acceso RDSI	Indicadores de interfuncionamiento de banda estrecha hacia atrás: Indicador de acceso RDSI	Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de acceso RDSI
Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de dispositivo de control de eco	Información sobre control de eco: Indicador de dispositivo de control de eco de entrada (nota 3)	Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de dispositivo de control de eco
Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de método SCCP puesto a "ninguna indicación"	No transportado	Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de método SCCP
Indicadores de llamada hacia atrás facultativos: Indicador de información dentro de la banda	Indicador de información dentro de la banda	Indicadores de llamada hacia atrás facultativos: Indicador de información dentro de la banda
Indicadores de causa. Todos los valores de causa únicos de banda ancha se traducen al valor "no especificado" en esa clase	Indicadores de causa	Indicadores de causa
Transporte de acceso	Capacidad portadora de banda estrecha (nota 2) Compatibilidad de capa alta de banda estrecha (nota 2) Indicador de progresión (nota 2)	Transporte de acceso
Medio de transmisión utilizado derivado de la capacidad portadora de banda estrecha, si está disponible	Capacidad portadora de banda estrecha generada si no está disponible a partir del parámetro transporte de acceso	Medio de transmisión utilizado
Información de control de eco	Información de control de eco	Información de control de eco
Información de entrega en acceso	Información de entrega en acceso	Información de entrega en acceso
Información de compatibilidad de parámetros	Todos los parámetros de la PU-RDSI-BA incluyen esta información como parte del encabezamiento del parámetro	Información de compatibilidad de parámetros
Indicadores de tratamiento de conferencia	Indicadores de tratamiento de conferencia	Indicadores de tratamiento de conferencia
Indicadores de acción UID	Indicadores de acción UID	Indicadores de acción UID
<p>NOTA 1 – El valor "aviso" del indicador de estado de la parte llamada de la RDSI-BA corresponde con el valor "abonado libre" en la RDSI-BE, y viceversa.</p> <p>NOTA 2 – Este parámetro puede contener elementos de información de acceso repetidos.</p> <p>NOTA 3 – El subcampo de indicador de dispositivo de control de eco corresponde con el parámetro de información de control de eco solamente cuando no se recibe el parámetro de información de control de eco de la red de salida de banda estrecha.</p>		

5.4 Correspondencia del mensaje de intervención



Este mensaje no transporta ningún parámetro.

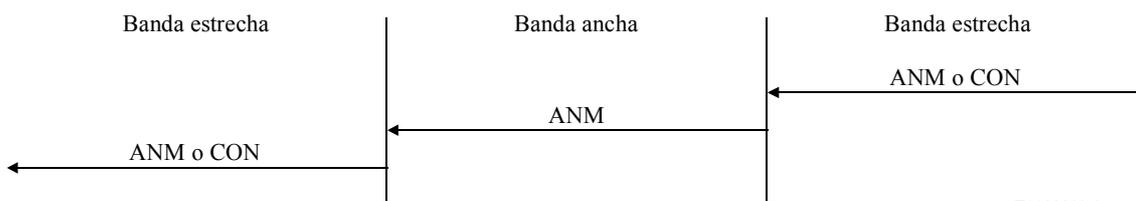
5.5 Correspondencia del mensaje de progresión de la llamada



Además de la correspondencia indicada con respecto al mensaje de dirección completa, es pertinente la siguiente correspondencia.

Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Información de evento: Aviso	Indicadores de la parte llamada: Indicador del estado de la parte llamada puesto a "aviso"	Información de evento: Aviso
Información de evento: Progresión (nota 1)	No transportada	Información de evento: Progresión
Información de evento: Actualmente se dispone de información dentro de la banda o un esquema adecuado (nota 2)	Indicador de información dentro de la banda puesto a "actualmente se dispone de información dentro de la banda o de un esquema adecuado"	Información de evento: Actualmente se dispone de información dentro de la banda o de un esquema adecuado
Información sobre la historia de la llamada	Información sobre la historia de la llamada	Información sobre la historia de la llamada
<p>NOTA 1 – El evento de información "progresión" es generado si no se recibe "aviso" ni "actualmente se dispone de información dentro de banda o de un esquema adecuado".</p> <p>NOTA 2 – El indicador de información dentro de banda corresponde con la información de evento solamente cuando se recibe "aviso". En los demás casos, el indicador de información dentro de banda corresponde con el parámetro indicadores de llamada hacia atrás facultativos (véase 5.3).</p>		

5.6 Correspondencia de los mensajes de respuesta y de conexión

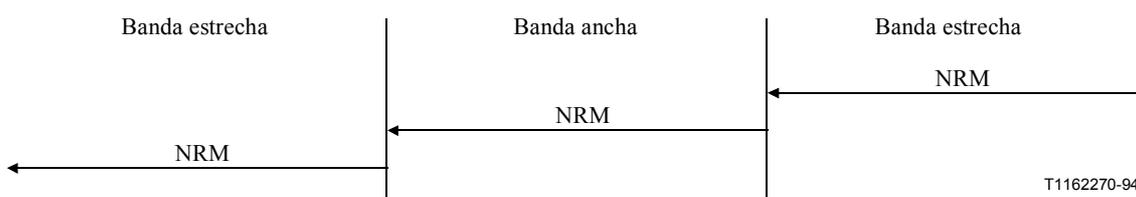


T1162260-94

Además de la correspondencia indicada con respecto al mensaje de dirección completa (con excepción del parámetro indicadores de causa), es pertinente la siguiente correspondencia.

Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de estado de la parte llamada (nota 1). Si no se recibe, el indicador de estado de la parte llamada se pone a "ninguna indicación" (nota 2)	Indicadores de la parte llamada: Indicador de estado de la parte llamada (nota 1)	Indicadores de llamada hacia atrás: Estado de la parte llamada (nota 1)
Indicadores de llamada hacia atrás: Indicador de categoría de la parte llamada. Si no se recibe, el indicador de categoría de la parte llamada se pone a "ninguna indicación" (nota 2)	Indicadores de la parte llamada: Indicador de categoría de la parte llamada	Indicadores de llamada hacia atrás: Categoría de la parte llamada
Información sobre la historia de la llamada	Información sobre la historia de la llamada	Información sobre la historia de la llamada
Transporte de acceso	Compatibilidad de capa baja de banda estrecha (nota 3)	Transporte de acceso
Información de visualización	Información de visualización	Información de visualización
<p>NOTA 1 – El valor "aviso" del indicador de estado de la parte llamada en la RDSI-BA corresponde con el valor "abonado libre" en la RDSI-BE y viceversa.</p> <p>NOTA 2 – El indicador de parte llamada no era transportado en las versiones anteriores de la PU-RDSI-BA.</p> <p>NOTA 3 – Este parámetro puede contener elementos de información de acceso repetidos.</p>		

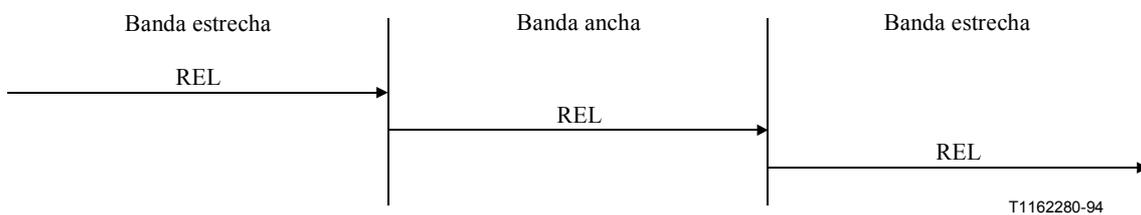
5.7 Correspondencia del mensaje de gestión de recurso de red



T1162270-94

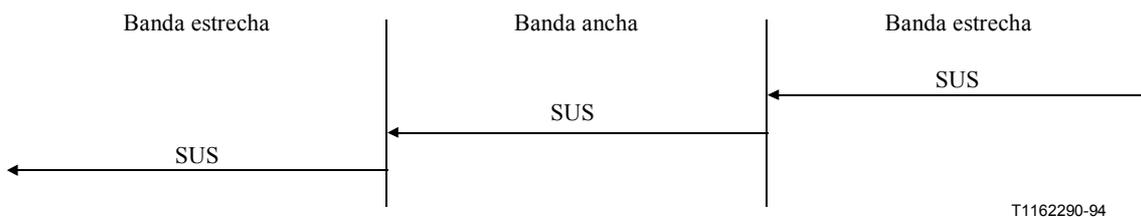
Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Información de compatibilidad de mensaje	Todos los mensajes de la PU-RDSI-BA incluyen el parámetro información de compatibilidad de mensaje	Información de compatibilidad de mensaje
Información de compatibilidad de parámetro	Todos los parámetros de la PU-RDSI-BA incluyen esta información como parte del encabezamiento del parámetro	Información de compatibilidad de parámetro
Información de control de eco	Información de control de eco	Información de control de eco

5.8 Correspondencia del mensaje de liberación



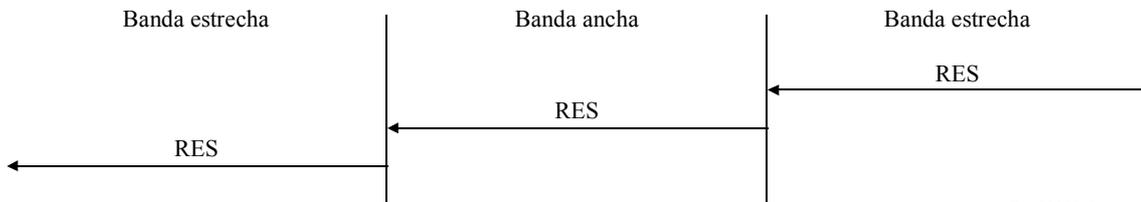
Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de causa	Indicadores de causa	Indicadores de causa. Todos los valores de causa únicos de banda ancha se traducen a "valor no especificado" en esa clase
Transporte de acceso	Indicador de progresión	Transporte de acceso
Información de entrega en acceso	Información de entrega en acceso	Información de entrega en acceso
Información de compatibilidad de parámetros	Todos los parámetros de la PU-RDSI-BA incluyen esta información como parte del encabezamiento del parámetro	Información de compatibilidad de parámetros
Información de visualización	Información de visualización	Información de visualización

5.9 Suspensión iniciada por la red



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de suspensión/reanudación: Iniciada por la red	Indicadores de suspensión/reanudación: Iniciada por la red	Indicadores de suspensión/reanudación: Iniciada por la red

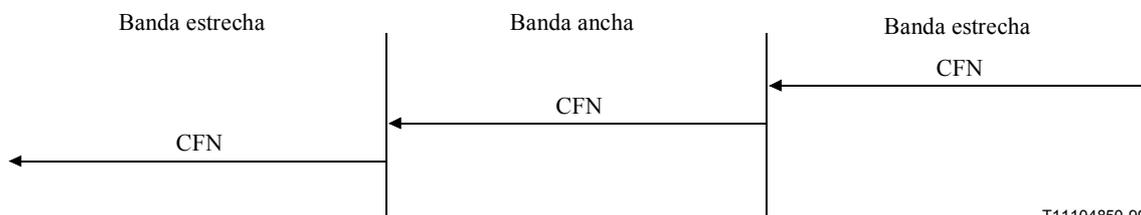
5.10 Reanudación iniciada por la red



T1162300-94

Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de suspensión/reanudación: Iniciada por la red	Indicadores de suspensión/reanudación: Iniciada por la red	Indicadores de suspensión/reanudación: Iniciada por la red

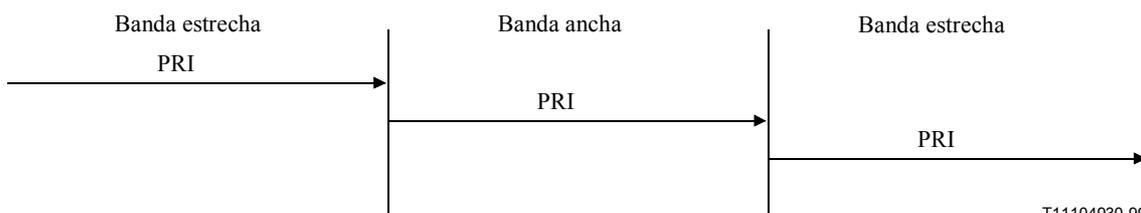
5.11 Correspondencia del mensaje de confusión



T11104850-99

Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de causa	Indicadores de causa	Indicadores de causa

5.12 Correspondencia del mensaje de información previa a la liberación

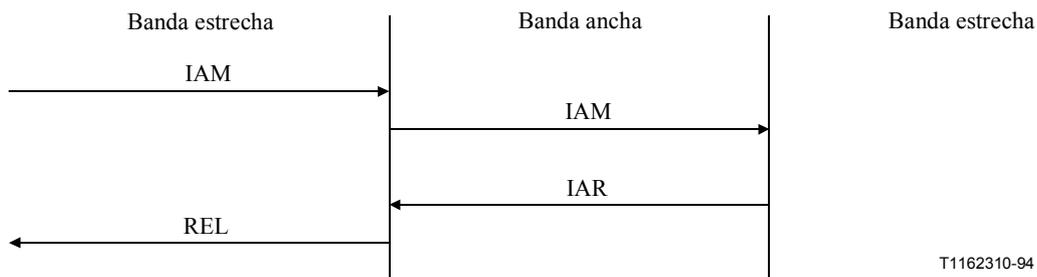


T11104930-99

Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de llamada hacia adelante facultativos o indicadores de llamada hacia atrás facultativos (notas 1 y 2)	No transportado	Indicadores de llamada hacia adelante facultativos o indicadores de llamada hacia atrás facultativos (notas 1 y 2)
Información de compatibilidad de parámetros	Todos los parámetros de la PU-RDSI-BA incluyen esta información como parte del encabezamiento de parámetro	Información de compatibilidad de parámetros
<p>NOTA 1 – Este parámetro sólo está presente para que el mensaje pueda ser segmentado utilizando el procedimiento de segmentación simple de la PU-RDSI.</p> <p>NOTA 2 – El parámetro indicadores de llamada hacia adelante facultativos se utiliza cuando se envía el mensaje hacia adelante. El parámetro indicadores de llamada hacia atrás facultativos se utiliza cuando se envía el mensaje hacia atrás. Deben ser mutuamente exclusivos.</p>		

6 Llamada básica infructuosa

6.1 Correspondencia del mensaje inicial de rechazo de dirección



De banda estrecha, mensaje REL	De banda ancha, mensaje IAR
Indicadores de causa. Todos los valores de causa únicos de banda ancha se traducen a "no especificado" en esa clase	Indicadores de causa

6.2 Correspondencia del mensaje de liberación

Véase 5.8.

7 Servicios suplementarios

Los cuadros de esta cláusula sólo muestran la correspondencia de información pertinente a los servicios suplementarios, además de la correspondencia de información pertinente a la llamada básica.

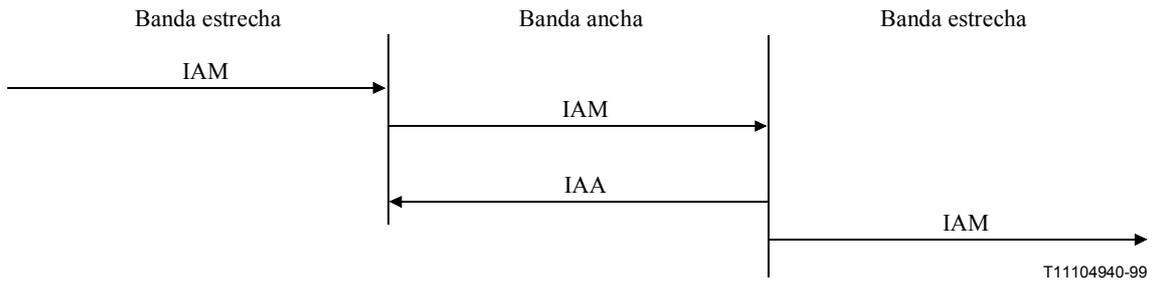
7.1 Marcación directa de extensiones (DDI, *direct-dialling-in*)

Soportado implícitamente como parte del procedimiento de llamada básica.

7.2 Número múltiple de abonado (MSN, *multiple subscriber number*)

Soportado implícitamente como parte del procedimiento de llamada básica.

7.3 Presentación de la identificación de la línea llamante (CLIP, *calling line identification presentation*)

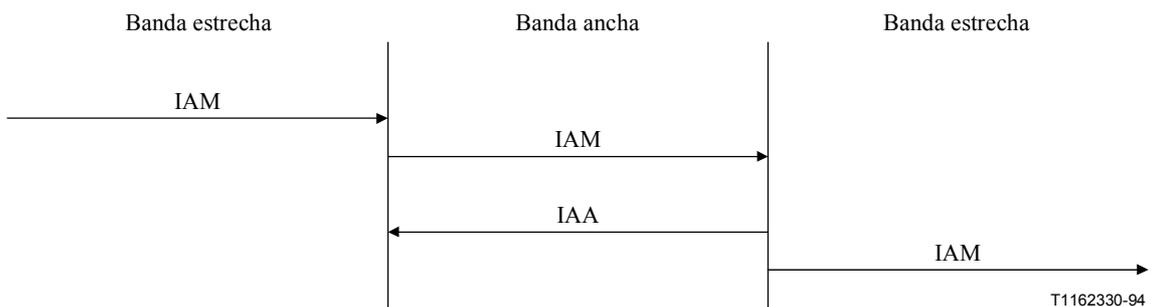


Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Número de parte llamante	Número de parte llamante	Número de parte llamante
Transporte de acceso	Subdirección de parte llamante	Transporte de acceso
Número genérico	Número de parte llamante adicional	Número genérico
No transportada	AESA para parte llamante adicional	No transportada
No transportada	AESA para parte llamante	No transportada

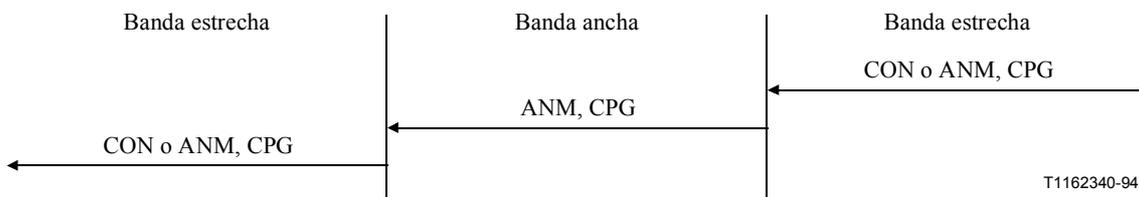
7.4 Restricción de la identificación de la línea llamante (CLIR, *calling line identification restriction*)

Véase 7.3.

7.5 Presentación de la identificación de la línea conectada (COLP, *connected line identification presentation*)



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de llamada hacia adelante facultativos: Indicador de petición de identidad de la línea conectada	Indicador de petición de identidad de la línea conectada	Indicadores de llamada hacia adelante facultativos: Indicador de petición de identidad de la línea conectada

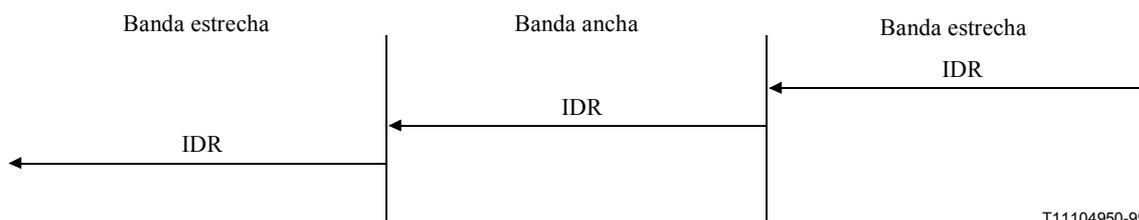


Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Número conectado	Número conectado	Número conectado
Transporte de acceso	Subdirección conectada	Transporte de acceso
Número genérico	Número conectado adicional	Número genérico
No transportada	AESA para parte llamante adicional	No transportada
No transportada	AESA para parte llamante	No transportada

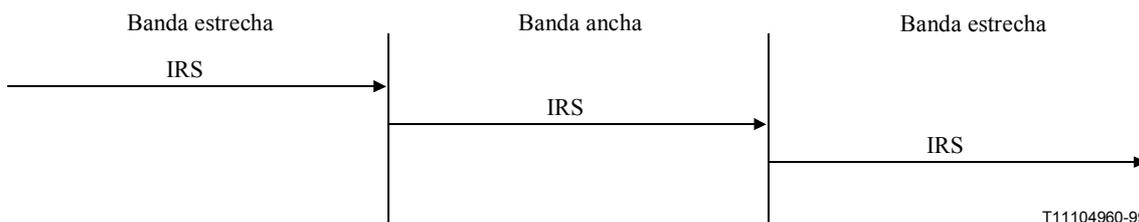
7.6 Restricción de la identificación de la línea conectada (COLR, *connected line identification restriction*)

Véase 7.5.

7.7 Identificación de llamadas malintencionadas (MICD, *malicious call identification*)

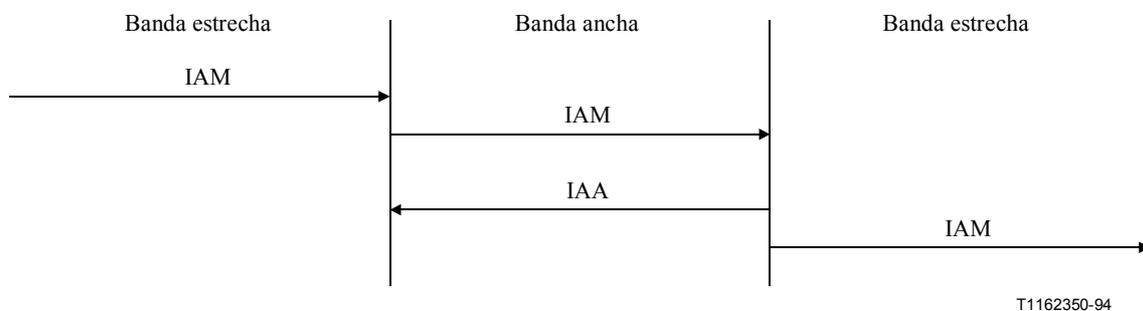


Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de petición MCID	Indicadores de petición MCID	Indicadores de petición MCID
Información de compatibilidad de parámetros	Todos los parámetros de la PU-RDSI-BA incluyen esta información como parte del encabezamiento de parámetro	Información de compatibilidad de parámetros



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de petición MCID	Indicadores de petición MCID	Indicadores de petición MCID
Número de parte llamante	Número de parte llamante	Número de parte llamante
Transporte de acceso	Subdirección de parte llamante	Transporte de acceso
Número genérico	Número de parte llamante adicional	Transporte de acceso
Identificación de la parte tasada	Identificación de la parte tasada	Identificación de la parte tasada
Información de compatibilidad de parámetros	Todos los parámetros de la PU-RDSI-BA incluyen esta información como parte del encabezamiento de parámetro	Información de compatibilidad de parámetros

7.8 Subdireccionamiento (SUB, *sub-addressing*)

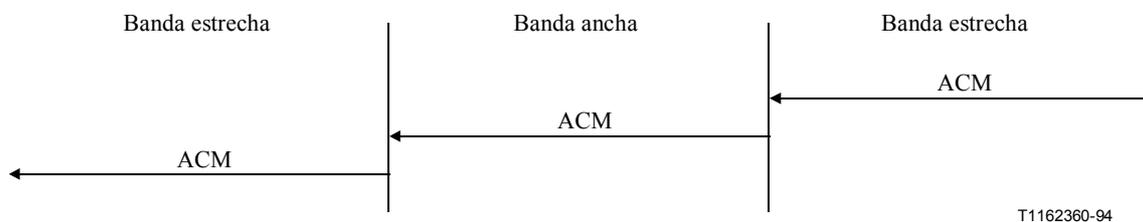


Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Transporte de acceso	Subdirección de parte llamada	Transporte de acceso

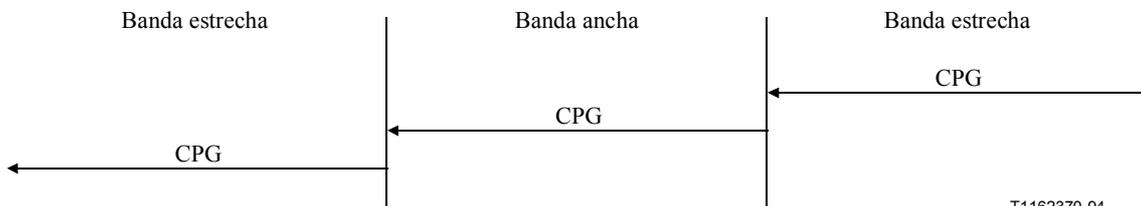
7.9 Transferencia de llamada (CT, *call transfer*)

No se define en ISUP'97.

7.10 Reenvío de llamada en caso de ocupado (CFB, *call forwarding busy*)



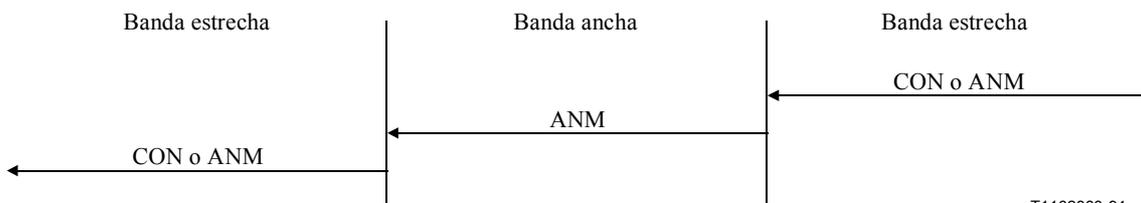
Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de llamada hacia atrás facultativos: Puede aparecer un indicador de desviación de llamada	Puede producirse una desviación de llamada	Indicadores de llamada hacia atrás facultativos: Puede producirse una desviación de llamada
Notificación genérica	Notificación	Notificación genérica
Número de redireccionamiento	Número de redireccionamiento	Número de redireccionamiento
Restricción de número de redireccionamiento	Restricción de número de redireccionamiento	Restricción de número de redireccionamiento
Información de desviación de llamada	Información de desviación de llamada	Información de desviación de llamada



T1162370-94

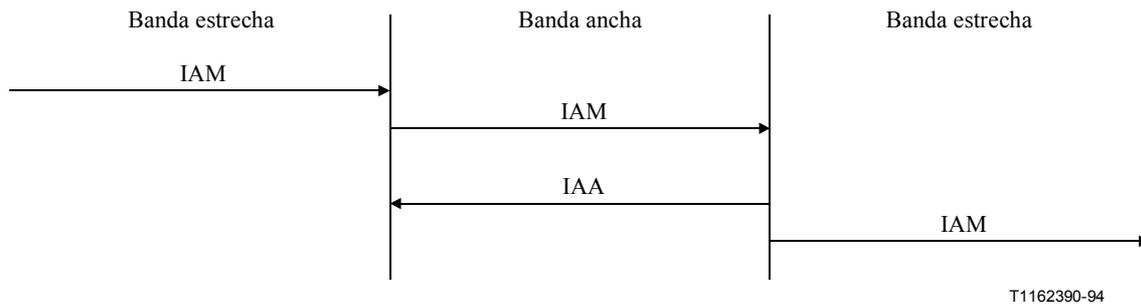
Además de la correspondencia indicada con respecto al mensaje de dirección completa, es pertinente la siguiente correspondencia.

Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Información de evento: Aviso	Indicadores de la parte llamada: El indicador del estado de la parte llamada puesto a "aviso"	Información de evento: Aviso
Información de evento: Progresión	No transportada	Información de evento: Progresión
Transporte de acceso	Indicador de progresión	Transporte de acceso



T1162380-94

Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Número de redireccionamiento (Nota)	Número de redireccionamiento	Número de redireccionamiento (Nota)
Restricción del número de redireccionamiento	Restricción del número de redireccionamiento	Restricción del número de redireccionamiento
NOTA – Sólo IAM.		



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Número que redirecciona	Número que redirecciona	Número que redirecciona
Información de redireccionamiento	Información de redireccionamiento	Información de redireccionamiento
Número llamado original	Número llamado original	Número llamado original

7.11 Reenvío de llamada en caso de ausencia de respuesta (CFNR, *call forwarding no reply*)

Véase 7.10.

7.12 Reenvío de llamada incondicional (CFU, *call forwarding unconditional*)

Véase 7.10.

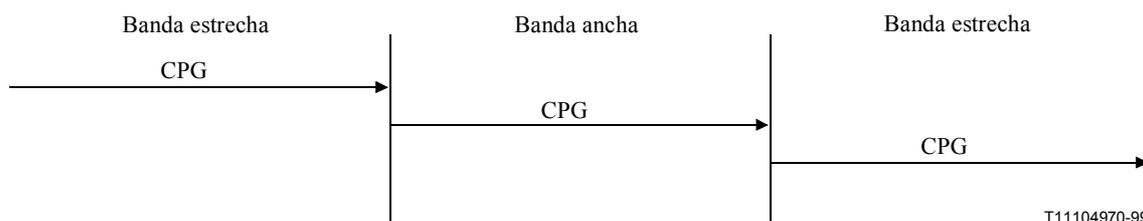
7.13 Reflexión de llamada (CD, *call deflection*)

Véase 7.10.

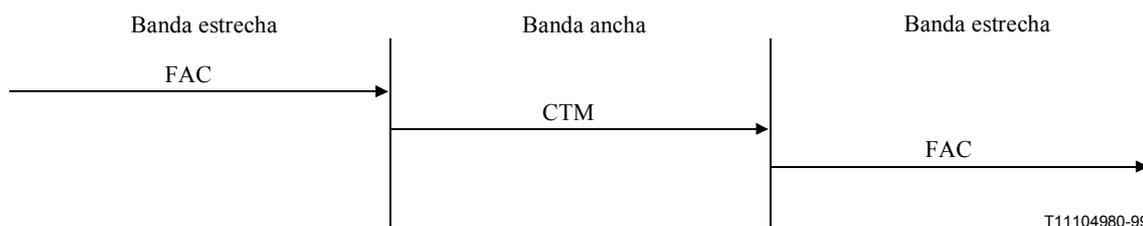
7.14 Captura de línea (LH, *line hunting*)

No se soporta en ISUP'97.

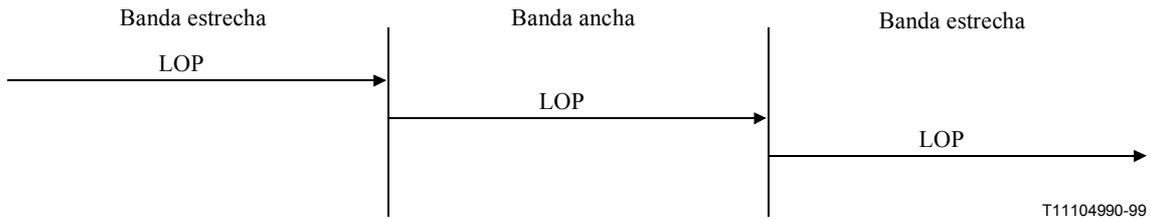
7.15 Transferencia explícita de llamada (ECT, *explicit call transfer*)



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Información de evento fijado a "progresión"	No transportada	Información de evento fijado a "progresión "
Notificación genérica	Notificación	Notificación genérica
Número de transferencia de llamada	Número de transferencia de llamada	Número de transferencia de llamada



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Número de transferencia de llamada	Número de transferencia de llamada	Número de transferencia de llamada
Transporte de acceso	Subdirección de parte llamante	Transporte de acceso
Notificación genérica	Notificación	Notificación genérica
Parámetro de activación de servicio: Transferencia de llamada	No transportado	Parámetro de activación de servicio: Transferencia de llamada
Información de compatibilidad de parámetros	Todos los parámetros de la PU-RDSI-BA incluyen esta información como parte del encabezamiento de parámetro	Información de compatibilidad de parámetros

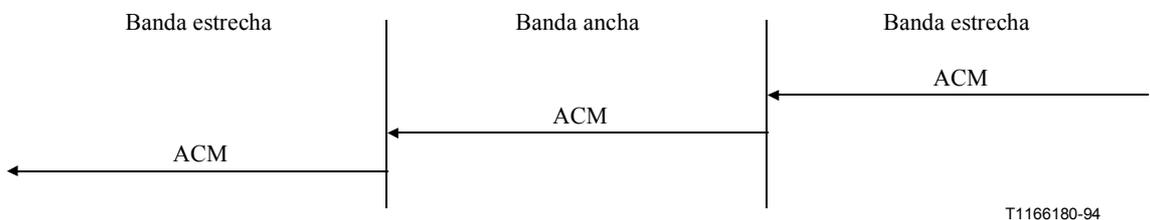


Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de prevención de bucle	Indicadores de prevención de bucle	Indicadores de prevención de bucle
Referencia de transferencia de llamada	Referencia de transferencia de llamada	Referencia de transferencia de llamada
Información de compatibilidad de parámetros	Todos los parámetros de la PU-RDSI-BA incluyen esta información como parte del encabezamiento de parámetro	Información de compatibilidad de parámetros

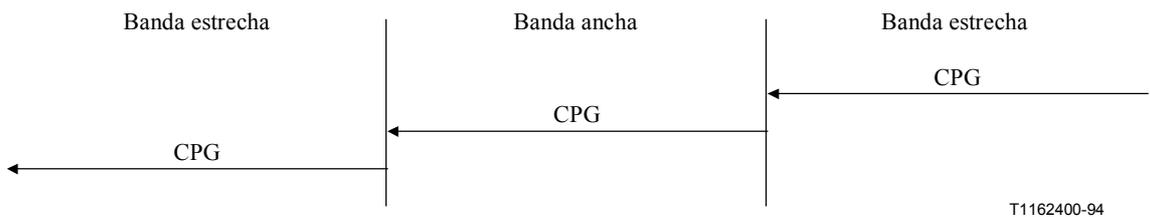
7.16 Transferencia de llamada en un solo paso (SCT, *single step call transfer*)

No se soporta en ISUP'97.

7.17 Llamada en espera (CW, *call waiting*)



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Notificación genérica	Notificación	Notificación genérica

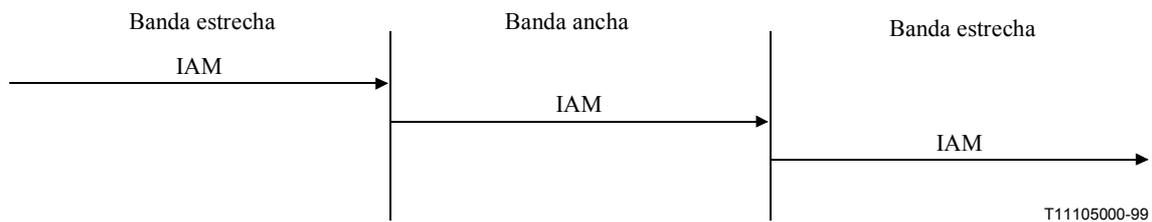


Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Información de evento puesta a "progresión"	No transportada	Información de evento puesta a "progresión"
Notificación genérica	Notificación	Notificación genérica

7.18 Retención de llamadas (HOLD, *call hold*)

Véase 7.17.

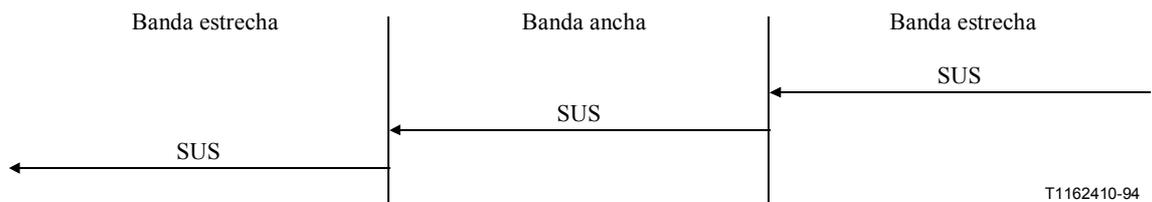
7.19 Compleción de llamadas a abonado ocupado (CCBS, *completion of calls to busy subscriber*)



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
CCSS	CCSS	CCSS

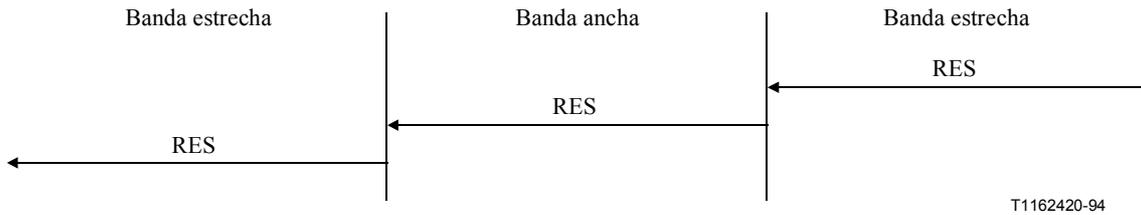
7.20 Portabilidad de terminal (TP, *terminal portability*)

7.20.1 Suspensión



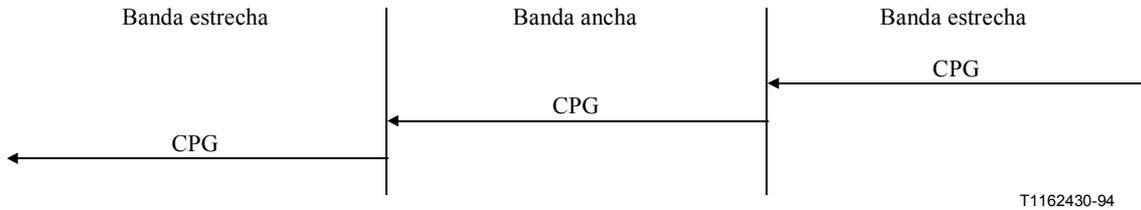
Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de suspensión/reanudación: Iniciada por abonado RDSI	Indicadores de suspensión/reanudación: Iniciada por abonado RDSI	Indicadores de suspensión/reanudación: Iniciada por abonado RDSI

7.20.2 Reanudación



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de suspensión/reanudación: Iniciada por abonado RDSI	Indicadores de suspensión/reanudación: Iniciada por abonado RDSI	Indicadores de suspensión/reanudación: Iniciada por abonado RDSI

7.21 Comunicación conferencia (CONF, conference calling)

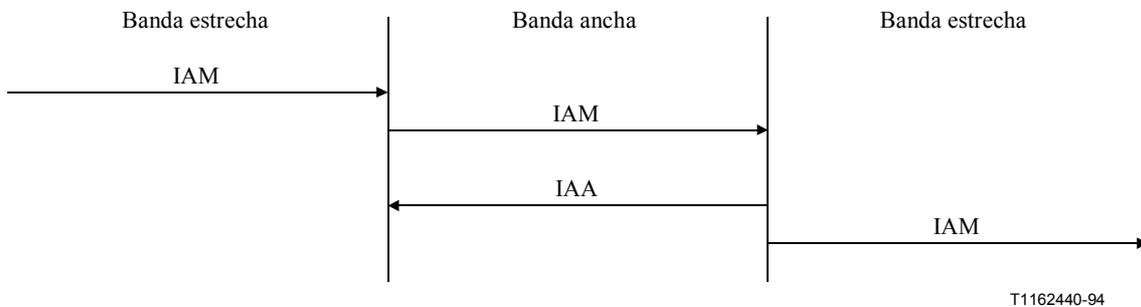


Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Información de evento puesta a "progresión"	No transportada	Información de evento puesta a "progresión"
Notificación genérica	Notificación	Notificación genérica

7.22 Servicio tripartito (3PTY, three-party service)

Véase 7.21.

7.23 Grupo cerrado de usuarios (CUG, closed user group)

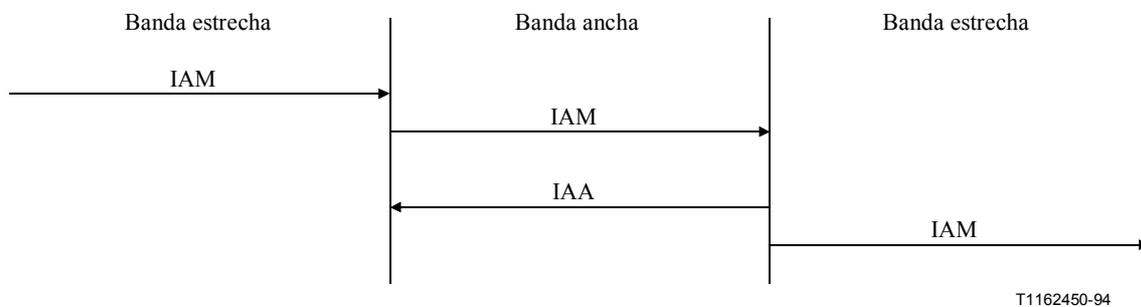


Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de llamada hacia adelante facultativos: Indicador de llamada de grupo cerrado de usuarios	Información de grupo cerrado de usuarios: Indicador de llamada de grupo cerrado de usuarios	Indicadores de llamada hacia adelante facultativos: Indicador de llamada de grupo cerrado de usuarios
Código de enclavamiento de grupo cerrado de usuarios	Información de grupo cerrado de usuarios: Código de enclavamiento de grupo cerrado de usuarios	Código de enclavamiento de grupo cerrado de usuarios

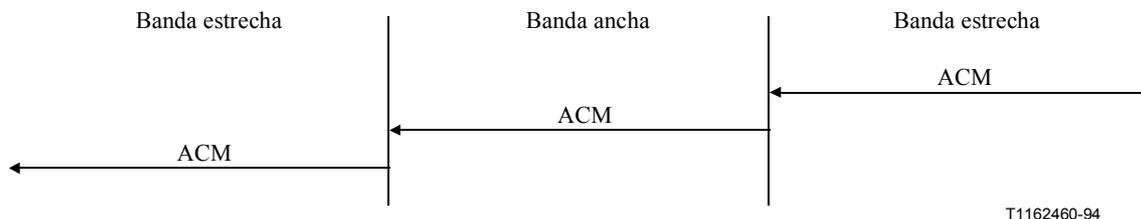
7.24 Plan de numeración privado (PNP, *private numbering plan*)

No se define en ISUP'97.

7.25 Precedencia con apropiación multinivel (MLPP, *multi-level precedence and preemption*)



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Precedencia MLPP	Precedencia MLPP	Precedencia MLPP



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de llamada hacia atrás facultativos: Indicador de usuario MLPP	Información de usuario MLPP	Indicadores de llamada hacia atrás facultativos: Indicador de usuario MLPP
Notificación genérica	Notificación	Notificación genérica

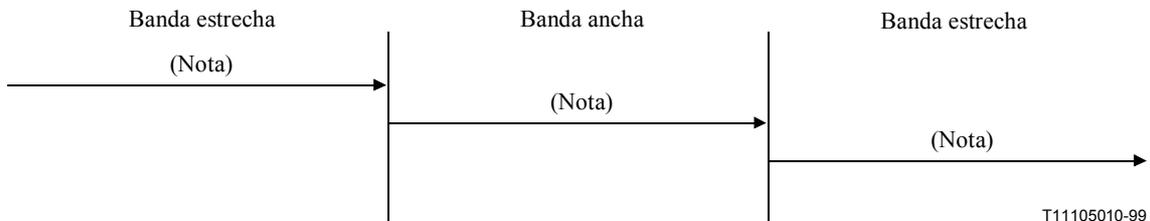
7.26 Tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacional

No afecta a la PU-RDSI-BA.

7.27 Aviso del importe de la comunicación (AOC, *advice of charge*)

No se define en ISUP'97.

7.28 Cobro revertido (REV, *reverse charging*)



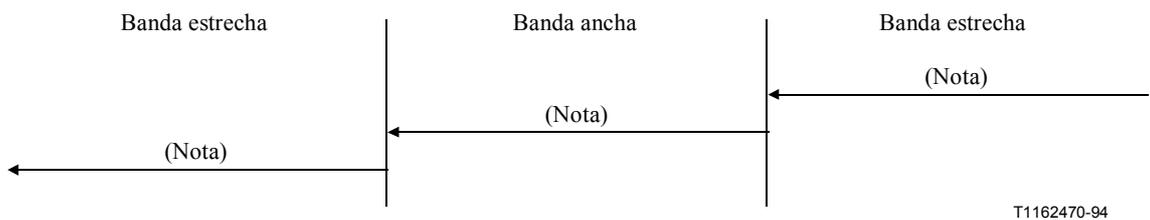
- NOTA – Los mensajes posibles son:
- IAM.
 - ANM.
 - CON (sólo aplicable a banda estrecha).
 - CPG.
 - REL.
 - FAC.

Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Operaciones a distancia	Operaciones a distancia	Operaciones a distancia

7.29 Señalización de usuario a usuario (UUS, *user-to-user signalling*)

7.29.1 Servicio 1

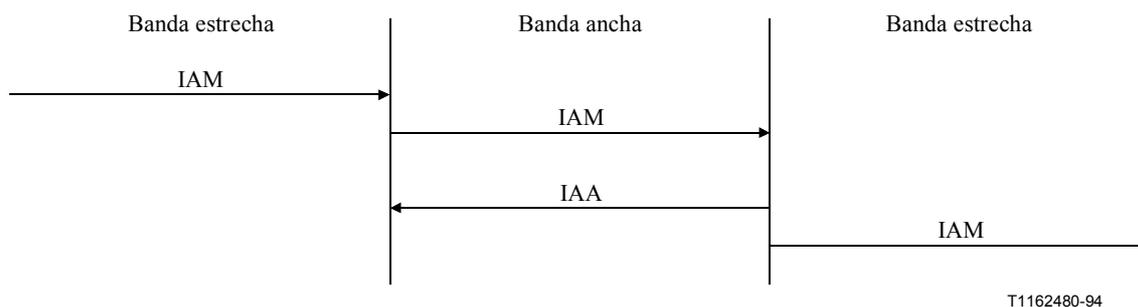
7.29.1.1 Petición implícita, descarte por la red de información de usuario a usuario



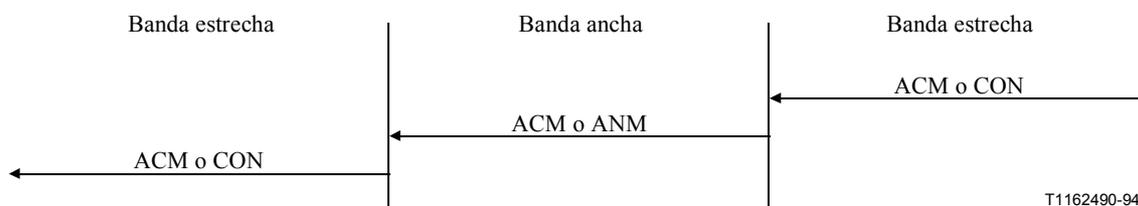
- NOTA – Los mensajes posibles son:
- ACM.
 - REL.
 - ANM (sólo aplicable a banda ancha).
 - CON (sólo aplicable a banda estrecha).

Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de usuario a usuario	Indicadores de usuario a usuario	Indicadores de usuario a usuario

7.29.1.2 Petición explícita

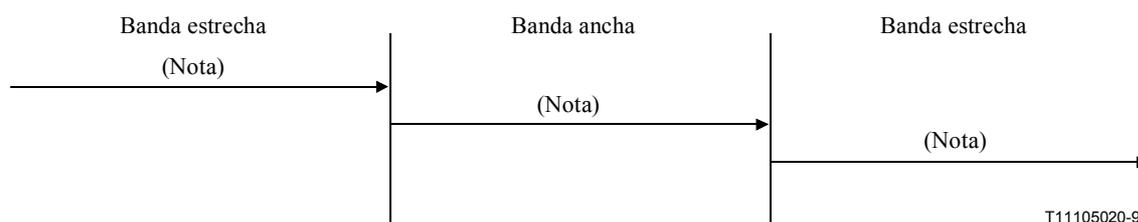


Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de usuario a usuario	Indicadores de usuario a usuario	Indicadores de usuario a usuario



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicadores de usuario a usuario	Indicadores de usuario a usuario	Indicadores de usuario a usuario

7.29.1.3 Transferencia de información de señalización de usuario a usuario



NOTA – Los mensajes posibles son:

- IAM.
- ACM.
- CPG.
- CON (sólo aplicable a banda estrecha).
- ANM.
- SGM (sólo aplicable a banda estrecha).
- REL.

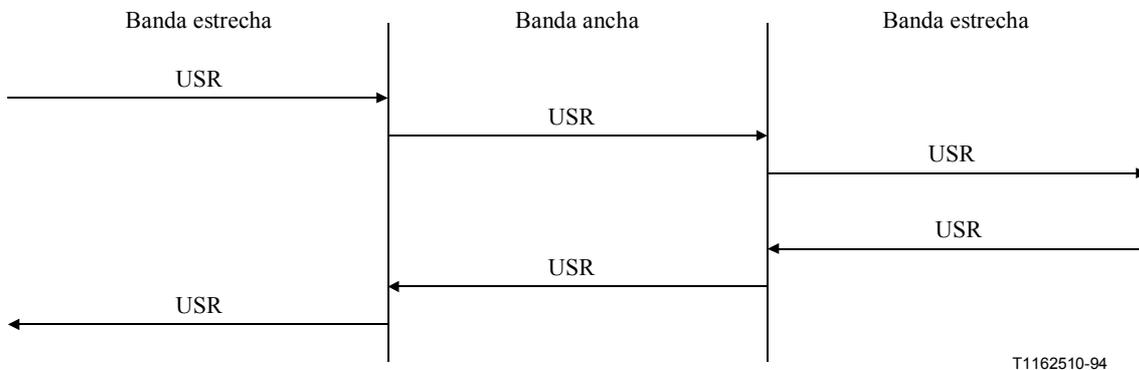
Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Información de usuario a usuario	Información de usuario a usuario	Información de usuario a usuario

7.29.2 Servicio 2

7.29.2.1 Petición

Véase 7.29.1.2.

7.29.2.2 Transferencia de información de señalización de usuario a usuario



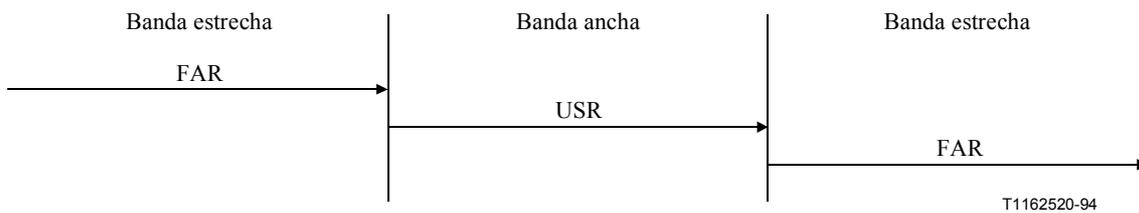
Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Información de usuario a usuario	Información de usuario a usuario Información de usuario a usuario	Información de usuario a usuario
Transporte de acceso	Información de usuario a usuario Más datos	Transporte de acceso

7.29.3 Servicio 3

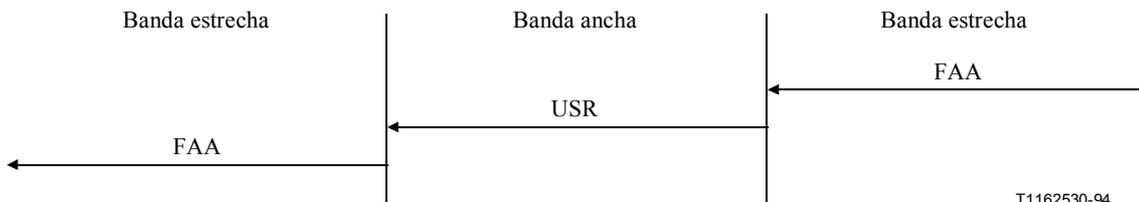
7.29.3.1 Petición durante el establecimiento de llamada

Véase 7.29.1.2.

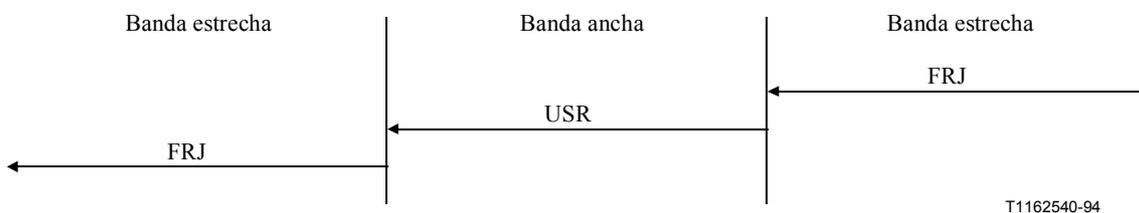
7.29.3.2 Petición durante la fase activa



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicador de facilidad puesto a "servicio usuario a usuario"	No transportado	Indicador de facilidad puesto a "servicio usuario a usuario"
Indicadores de usuario a usuario	Indicadores de usuario a usuario: Petición de servicio 3	Indicadores de usuario a usuario



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Indicador de facilidad puesto a "servicio usuario a usuario"	No transportado	Indicador de facilidad puesto a "servicio usuario a usuario"
Indicadores de usuario a usuario	Indicadores de usuario a usuario: Respuesta de servicio 3, suministrado	Indicadores de usuario a usuario

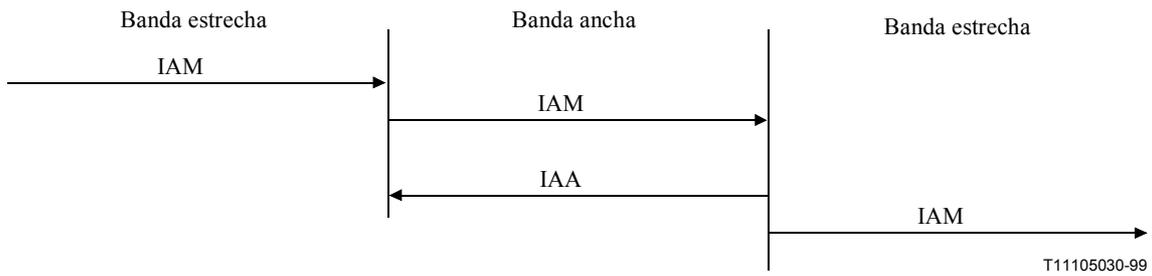


Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Los indicadores de causa son generados con el valor de causa # 63 "Servicio u opción no disponible, no especificado"	No transportado	Indicadores de causa
Indicador de facilidad puesto a "servicio de usuario a usuario"	No transportado	Indicador de facilidad puesto a "servicio de usuario a usuario"
Indicadores de usuario a usuario	Indicadores de usuario a usuario: Respuesta de servicio 3, no suministrado	Indicadores de usuario a usuario

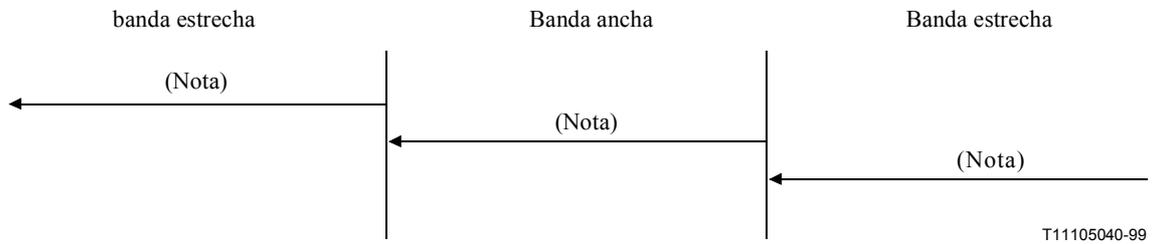
7.29.3.3 Transferencia de información de señalización de usuario a usuario

Véase 7.29.2.2.

7.30 Servicios de red virtual mundial (GVNS, *global virtual network service*)



Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
GVNS hacia adelante	GVNS hacia adelante	GVNS hacia adelante



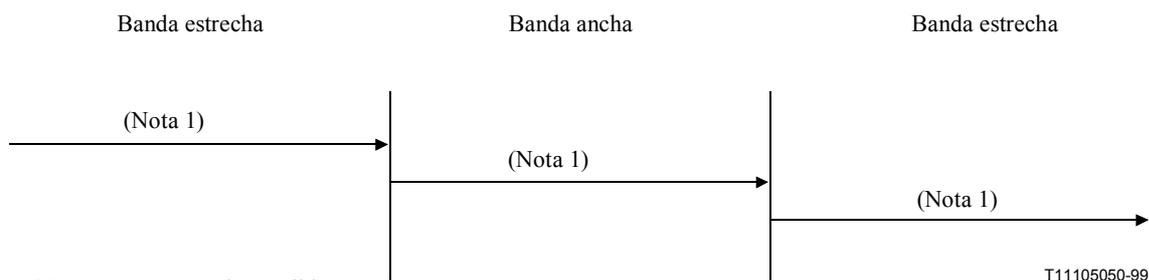
NOTA – Los mensajes posibles son:
 – ANM.
 – CPG.
 – CON (sólo aplicable a banda estrecha).

Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
GVNS hacia atrás	GVNS hacia atrás	GVNS hacia atrás

8 Mecanismo de transporte de aplicación

Los cuadros en esta cláusula muestran la correspondencia de información pertinente al mecanismo de transporte de aplicación, además de la correspondencia de información pertinente a la llamada básica.

8.1 Segmentación no requerida



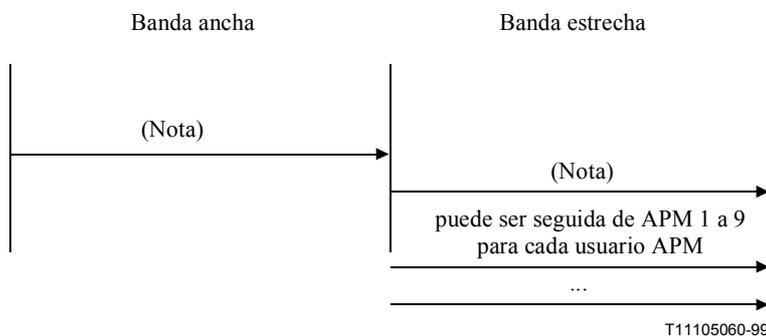
- NOTA 1 – Los mensajes posibles son:
- IAM.
 - ACM.
 - CPG.
 - ANM.
 - CON (sólo aplicable a banda estrecha).
 - PRI.
 - APM.

NOTA 2 – No se realizan procedimientos de reensamblado en el nodo de interfuncionamiento banda estrecha/banda ancha.

T11105050-99

Red de entrada de banda estrecha	Red de tránsito de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Transporte de aplicación	Transporte de aplicación	Transporte de aplicación

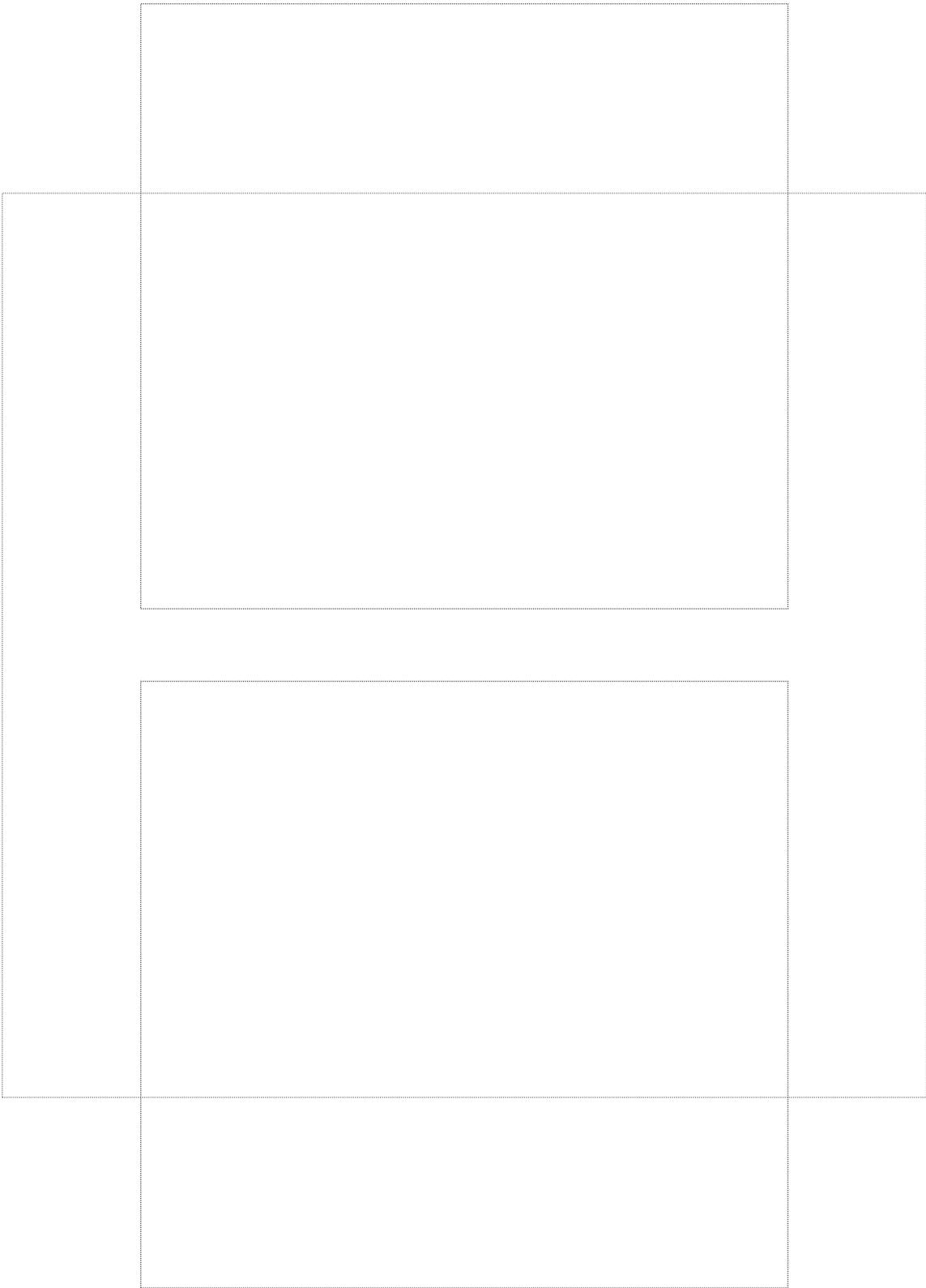
8.2 Segmentación requerida



- NOTA – Los mensajes posibles son:
- IAM.
 - ACM.
 - CPG.
 - ANM.
 - CON (sólo aplicable a banda estrecha).
 - PRI.
 - APM.

T11105060-99

Red de banda ancha	Red de salida de banda estrecha
Transporte de aplicación	Transporte de aplicación



SERIES DE RECOMENDACIONES DEL UIT-T

Serie A	Organización del trabajo del UIT-T
Serie B	Medios de expresión: definiciones, símbolos, clasificación
Serie C	Estadísticas generales de telecomunicaciones
Serie D	Principios generales de tarificación
Serie E	Explotación general de la red, servicio telefónico, explotación del servicio y factores humanos
Serie F	Servicios de telecomunicación no telefónicos
Serie G	Sistemas y medios de transmisión, sistemas y redes digitales
Serie H	Sistemas audiovisuales y multimedios
Serie I	Red digital de servicios integrados
Serie J	Transmisiones de señales radiofónicas, de televisión y de otras señales multimedios
Serie K	Protección contra las interferencias
Serie L	Construcción, instalación y protección de los cables y otros elementos de planta exterior
Serie M	RGT y mantenimiento de redes: sistemas de transmisión, circuitos telefónicos, telegrafía, facsímil y circuitos arrendados internacionales
Serie N	Mantenimiento: circuitos internacionales para transmisiones radiofónicas y de televisión
Serie O	Especificaciones de los aparatos de medida
Serie P	Calidad de transmisión telefónica, instalaciones telefónicas y redes locales
Serie Q	Conmutación y señalización
Serie R	Transmisión telegráfica
Serie S	Equipos terminales para servicios de telegrafía
Serie T	Terminales para servicios de telemática
Serie U	Conmutación telegráfica
Serie V	Comunicación de datos por la red telefónica
Serie X	Redes de datos y comunicación entre sistemas abiertos
Serie Y	Infraestructura mundial de la información y aspectos protocolo Internet
Serie Z	Lenguajes y aspectos generales de soporte lógico para sistemas de telecomunicación